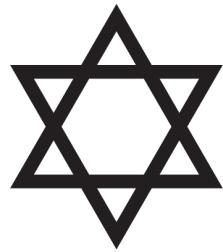


אין גאנג פון הונדערטער יאָרֶן איז זשאָגער געוווען אָן עיר ואמ בישראָל. אויפֿן מאָרָק זיינען געשטאנגען אָ סְדַּיִידִישׁ געשעפְּטָן. ס'אָיז געוווען אָ צענטער פָּאָר סוחרים פון זשאָגער אוֹן פון אַנדערע שטעטלעָךְ. אָ סְדַּיִידִישׁ פון זיינער קראָמָעָן האָבָּן אַרְוָמְגָעָרִינְגָּלְטָ אָטָאָ דעם מאָרָק=פלָאַז. זשאָגער אָיז אוּיך געוווען באָוואָוסט מיט אָ סְדַּיִידִישׁ חַכְמִים, די חַכְמִי זשאָגער. די דִּיאַיְטְּשִׁישׁ מִילִּיטְּעִירִישׁ אָקוֹפִירָעָר אוֹן זיינער לִיטְוִינְגָּר מִיטְהַעֲלָפָעָר האָבָּן אַהֲרָצָו גַּעֲפִירְט יִדִּישׁ מַעֲנָעָר, פְּרוּיעָן אוֹן קִינְדָּעָר פון גַּעֲגָנְט, דָּאָ אוּיפֿן מאָרָק, דעם 2טָן אָקְטָאָבעָר 1941. די שִׁסְעָרִיְעָן אוֹן שחיתות פון דער גאנצָעָר יִדִּישָׁר באָפָעָלְקָעְרוֹנָג האָבָּן זִיךְ דָּא אָנְגָּעָהוּבוּן. זִיכְיָהָן זִיךְ גַּעֲנְדִּיקְט אֵין די אַרְוָמִיקָע וּוּעָלְדָעָר. אַרְוָם דָּרְיִי טַוִּיזְנָט יִדִּישׁ בִּירְגָּעָר זיינען אַרְוָמְגָעָרִיבָּאָכָּט גַּעֲוֹוָאָרָן.



For hundreds of years Žagarė (in Yiddish — Zhager) had been home to a vibrant Jewish community. Zhager had many Jewish shops and was a center of commerce for merchants from here and a range of other towns. Many of their shops surrounded this square. Zhager was also famous for its many Hebrew scholars, the “Learned of Zhager”. German military occupiers and some Lithuanian collaborators brought the region’s Jewish men, women, and children to this square on October 2, 1941. Shooting and killing of the entire Jewish community of Zhager began here and continued in the forests nearby. About 3,000 Jewish citizens were killed.



Šimtus metų Žagarė buvo aktyvios žydų bendruomenės namai. Žagarėje veikė daug žydų parduotuvių. Tai buvo prekybos centras vietiniams ir kitų miestų prekybininkams. Daugelis jų parduotuvių supo ir šią aikštę. Žagarė taip pat garsėjo hebrajų tautybės išsimokslinusiais žmonėmis, dar vadintais Žagarės mokslinčiais. 1941 m. spalio 2 d. Antrojo pasaulinio karo okupantai vokiečiai ir kelios dešimtys lietuvių kolaborantų suvarė regiono žydus – vyrus, moteris ir vaikus – į šią aikštę. Čia prasidėjo visos žydų bendruomenės žudymas, kuris tėsėsi miesto parke. Buvo nužudyta apie 3000 žydų.